



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 27. jaanuar 2021
(OR. en)

5696/21

Institutsioonidevaheline
dokument:
2021/0014 (NLE)

WTO 16
COLAC 6

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	27. jaanuar 2021
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2021) 27 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel kaubanduskomitees seoses ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Peruu ja Ecuadori vahelise kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2021) 27 final.

Lisatud: COM(2021) 27 final



Brüssel, 27.1.2021
COM(2021) 27 final

2021/0014 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel kaubanduskomitees seoses ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Peruu ja Ecuadori vahelise kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite muutmisega

SELETUSKIRI

1. KAVANDATAV REGULEERIMISESE

Käesolev ettepanek käsitleb otsust, millega määratakse kindlaks liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Ecuadori ja Peruu vahelise kaubanduslepingu (edaspidi „kaubandusleping“) kohases kaubanduskomitees võetav seisukoht, eriti seoses kaubanduslepingu artikliga 191.

Kaubanduslepingu artiklis 191 on sätestatud kord, mille kohaselt lepinguosaline võib muuta või korrigeerida VI jaotises käsitletud riigihangete reguleerimisala.

Kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite A jao 1. alajaos („Keskvalitsusasutused“) on sätestatud, milliste Colombia keskvalitsusasutuste hanked on hõlmatud kaubanduslepingu VI jaotisega.

Riigihangete allkomitee 17. oktoobri 2019. aasta kohtumisel Bogotá teavitas Colombia liitu oma kavatsusest ajakohastada kesktasandi hankijate loetelu, lisades sinna kuus pärast 2011. aastat loodud ametit, mis asuvad täidesaatval tasandil. Kui läbirääkimised liidu ja Colombia vahelise kaubanduslepingu üle 2010. aastal lõpule viidi, rakendasid praegu kõnealustel ametitel olevaid pädevusi ministeeriumide tasandi hankijad. Selles osas, milles käsitletakse kohaldamisala Colombia puhul, olev kesktasandi hankijate loetelu praegu neid ameteid ei sisalda.

Liit ja Colombia on kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajao muutmisega nõus. Liit ja Colombia on seisukohal, et selline ajakohastus ei peaks vajama kompenseerivaid kohandusi, sest tegemist on kaubanduslepingu artikli 191 lõike 2 kohase pisimuudatusega.

Kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajao muutmise otsuse saab vastu võtta liidu ja Colombia (edaspidi „asjaomane lepingule alla kirjutanud Andide riik“) vahelise kaubanduslepinguga asutatud kaubanduskomitee kaubanduslepingu artikli 14 lõike 3 kohaselt koostoimes artikli 12 lõikega 4, kuna see otsus on seotud eranditult nendevaheliste kahepoolsete suhetega.

2. ETTEPANEKU TAUST

2.1. Kaubandusleping

Kaubanduslepingu eesmärk on avada turud ja suurendada Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Colombia, Ecuadori ja Peruu vaheliste kaubandussuhete stabiilsust.

Kaubanduslepingu üks peamisi eesmärke on avada tulemuslikult ja vastastikku lepinguosaliste riigihanketurud. Kaubanduslepingu VI jaotisel, milles käsitletakse riigihankeid, on kaks eesmärki: kehtestada riigihankepõhimõtted, mille eesmärk on tagada, et riigihankelepingud sõlmitakse läbipaistvalt, tõhusalt ja mittediskrimineerivalt, ning vastastikku avada riigihanketurud pakkujatele, kaupadele ja teenustele. Sellest tulenevalt on liit ja Colombia pidanud kahepoolsest läbirääkimisi vastastikuse juurdepääsu üle teineteise hangetele, mis on määratud kindlaks riigihangete peatükis. Riigihangete peatükis on sätestatud, milliste üksikute riigihangete suhtes kohaldatakse läbirääkimistel käsitletud menetlusi ja sisulisi eeskirju.

Liit ja Colombia on seisukohal, et Colombia kesktasandi hankijate loetelu tuleks ajakohastada, lisades sinna kuus kõnealust ametit, nagu on sätestatud käesolevas otsuses.

Sellest tulenevalt on liit ja Colombia nõus kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajao muutmisega kompenseerivate kohandusteta, sest tegemist on kaubanduslepingu artikli 191 lõike 2 kohase pisimuudatusega.

2.2. Kaubanduskomitee

Kaubanduslepingu artikli 12 alusel moodustatud kaubanduskomitee jälgib kaubanduslepingu toimimist ja selle sätete nõuetekohast kohaldamist ning aitab sellele kaasa; hindab kaubanduslepingu kohaldamisel saadud tulemusi, eelkõige lepinguosaliste kaubandus- ja majandussuhete arengut; teeb järelevalvet kõigi kaubanduslepingu alusel loodud eriorganite töö üle ning soovib vajalikke meetmeid; hindab ja võtab vastu otsuseid kõigis küsimustes, mille eriorganid on talle suunanud, ning võtab vastu oma kodukorra ning kohtumiste ajakava ja päevakava. Kaubanduskomitee võtab otsuseid vastu konsensuse alusel. Otsused on lepinguosalistele siduvad ning lepinguosalistes võtavad nende rakendamiseks kõik vajalikud meetmed. Kaubanduslepingu artikli 12 lõikes 4 osutatud juhtudel võtavad otsuseid vastu liit ja asjaomane kaubanduslepingule alla kirjutanud Andide riik ning sellised otsused omavad õigusjõudu ainult kõnealuste osaliste suhtes, kui nad ei mõjuta teise kaubanduslepingule alla kirjutanud Andide riigi õigusi ega kohustusi (artikli 14 lõige 3).

2.3. Kaubanduskomitee kavandatav akt

17. oktoobril 2019. aastal Bogotá toimunud riigihangete allkomitee 6. kohtumisel teavitas Colombia liitu oma kavatsusest ajakohastada kesktasandi hankijate loetelu, lisades sinna kuus pärast 2011. aastat loodud ametit, mis asuvad täidesaatval tasandil.

Kavandatava akti eesmärk on teha muudatus kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite A jao 1. alajaos („Keskkvalitsusasutused“), milles on sätestatud, millised Colombia keskkvalitsusasutused on kaubanduslepingu VI jaotisega hõlmatud.

Kavandatud muudatusega ajakohastatakse kesktasandi hankijate loetelu, lisades sinna kuus pärast 2011. aastat loodud ametit, mis asuvad täidesaatval tasandil.

Kavandatav akt muutub lepinguosalistele siduvaks kooskõlas kaubanduslepingu artikli 14 lõikega 2, milles on sätestatud, et „[k]aubanduskomitee vastu võetud otsused on pooltele siduvad ja pooled võtavad nende rakendamiseks kõik vajalikud meetmed“.

3. LIIDU NIMEL VÕETAV SEISUKOHT

Nõukogul palutakse võtta vastu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht sellise Euroopa Liidu, Colombia ja Peru kaubanduskomitee otsuse eelnõu suhtes, milles käsitletakse muudatuse tegemist kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite A jao 1. alajakku („Keskkvalitsusasutused“), milles on täpsustatud, millised Colombia keskkvalitsusasutused kuuluvad kaubanduslepingu VI jaotise kohaldamisalasse.

Euroopa Liidu nimel kavandatava muudatuse kohta võetav seisukoht on kooskõlas kaubanduskomitee otsuse eelnõuga, mis on lisatud käesolevale otsusele.

Kõnealuse muudatuse eesmärk on ajakohastada kesktasandi hankijate loetelu, lisades sinna kuus pärast 2011. aastat loodud ametit, mis asuvad täidesaatval tasandil. Kui läbirääkimised liidu ja Colombia vahelise kaubanduslepingu üle 2010. aastal lõpule viidi, rakendasid praegu kõnealustel ametitel olevaid pädevusi ministeeriumide tasandi hankijad. Selles osas, milles käsitletakse kohaldamisala Colombia puhul, olev kesktasandi hankijate loetelu praegu neid ameteid ei sisalda.

Kaubanduslepingu artikliga 191 („Reguleerimisala muutmine ja korrigeerimine“) on ette nähtud võimalus muuta riigihankeid käsitleva VI jaotise reguleerimisala. Vastavalt artikli 191

lõikele 4 on kaubanduskomiteel õigus kokku leppida mis tahes muudatusettepanekutes, mida lepinguosalised teevad kaubanduslepingu asjaomase lisa, st XII lisa („Riigihanked“) muutmiseks.

Võttes arvesse asjaolu, et otsus mõjutab üksnes liitu ja Colombiat, võivad otsuse kaubanduskomitees vastu võtta liit ja Colombia, kuna see on seotud üksnes nende vaheliste kahepoolsete suhetega kaubanduslepingu artikli 14 lõike 3 kohaselt.

Ettepanek kuulub Euroopa Liidu ainupädevusse. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

4. ÕIGUSLIK ALUS

4.1. Menetlusõiguslik alus

4.1.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikes 9 on sätestatud, et „[n]õukogu võtab komisjoni [...] ettepaneku põhjal vastu otsuse, millega [...] kehtestatakse lepingus sätestatud organis liidu nimel võetavad seisukohad, kui asjaomasel organil tuleb vastu võtta õigusliku toimega akte, välja arvatud õigusaktid, millega täiendatakse või muudetakse lepingu institutsioonilist raamistikku.“

Mõiste „õigusliku toimega aktid“ hõlmab akte, millel on õiguslik toime asjaomase organi suhtes kehtiva rahvusvahelise õiguse normide alusel. Siia hulka kuuluvad ka sellised õiguslikud vahendid, mis ei ole rahvusvahelise õiguse kohaselt siduvad, aga mis „võivad mõjutada otsustavalt liidu seadusandja vastu võetud õigusaktide sisu“¹.

4.1.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Kaubanduskomitee on lepinguga, st ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peruu vahel sõlmitud kaubanduslepinguga ettenähtud organ.

Otsus, mille kaubanduskomitee peab vastu võtma, kujutab endast siduvat õigusakti kooskõlas kaubanduslepingu artikli 14 lõikega 2. Kavandatav akt ei täienda ega muuda kaubanduslepingu institutsioonilist raamistikku.

Seega on esildatud otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 9.

4.2. Materiaalõiguslik alus

4.2.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige selle kavandatava akti eesmärgist ja sisust, mida liidu nimel võetav seisukoht puudutab. Kui kavandatava aktiga taotletakse kahte eesmärki või reguleeritakse kahte valdkonda ning üht neist võib pidada peamiseks või ülekaalukaks, samas kui teine on kõrvalise tähtsusega, peab ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohasel otsusel olema üksainus materiaalõiguslik alus, st peamise või ülekaaluka eesmärgi või valdkonna tõttu nõutav õiguslik alus.

4.2.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Kavandatava õigusakti peamine eesmärk ja sisu, mis seisneb kaubanduslepingu VI jaotises käsitletud riigihangete reguleerimisala laiendamises, kuulub ühise kaubanduspoliitika alla.

Seepärast on esildatud otsuse materiaalõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikkel 207 ja eelkõige selle lõige 4.

¹ Kohtuasi C-399/12: Saksamaa vs. nõukogu (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, punktid 61–64.

4.3. Kokkuvõte

Esildatud otsuse õiguslik alus peaks olema ELi toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimene lõik koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 9.

5. KAVANDATAVA ÕIGUSAKTI AVALDAMINE

Kuna nõukogu aktiga muudetakse kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite A jao 1. alajagu („Keskvalitsusasutused“), on asjakohane see pärast vastuvõtmist avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel kaubanduskomitees seoses ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Peruu ja Ecuadori vahelise kaubanduslepingu XII lisa („Riigihanked“) 1. liite muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Peruu ja Ecuadori vahelist kaubanduslepingut, eriti selle artiklit 191,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit kirjutab ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peruu vahelisele kaubanduslepingule alla kooskõlas nõukogu otsusega 2012/735/EL² ja seda on alates 1. märtsist 2013 kohaldatud ajutiselt liidu ja Peruu ning alates 1. augustist 2013 liidu ja Colombia vahel. Kaubanduslepingut muudeti Ecuadori ühinemise protokolliga,³ millele kirjutati alla 11. novembril 2016 kooskõlas nõukogu otsusega (EL) 2016/2369,⁴ ja seda on ajutiselt kohaldatud alates 1. jaanuarist 2017 (edaspidi „kaubandusleping“).
- (2) Kaubanduslepingu artikli 14 lõike 3 kohaselt koostoimes artikli 12 lõikega 4 saab liidu ja Colombia vahelise kaubanduslepinguga asutatud kaubanduskomitees vastu võtta otsuse, kui see otsus on seotud eranditult nende vaheliste kahepoolsete suhetega.
- (3) Kaubanduskomitee võtab vastu otsuse muuta kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajagu, lisades Columbia kesktasandi hankijate loetellu kuus ametit.
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel kaubanduskomitees võetav seisukoht, kuna kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajao muutmise otsus on liidule siduv kooskõlas kaubanduslepingu artikli 14 lõikega 2.
- (5) Kaubanduslepingu artiklis 191 on sätestatud kord, mille kohaselt lepinguosaline võib muuta või korrigeerida VI jaotises käsitletud riigihangete reguleerimisala.

² Nõukogu 31. mai 2012. aasta otsus 2012/735/EL ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peruu vahelise kaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 354, 21.12.2012, lk 1).

³ Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peruu vahelisele kaubanduslepingule Ecuadori kõnealuse lepinguga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud ühinemisprotokoll (ELT L 356, 24.12.2016, lk 3).

⁴ Nõukogu 11. novembri 2016. aasta otsus (EL) 2016/2369 ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peruu vahelisele kaubanduslepingule Ecuadori kõnealuse lepinguga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud ühinemisprotokolli liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 356, 24.12.2016, lk 1).

- (6) Kaubanduslepingu riigihankeid käsitleva XII lisa 1. liite A jao 1. alajaos, milles käsitletakse keskvalitsusasutusi, on sätestatud, milliste Colombia keskvalitsusasutuste hanked on hõlmatud kaubanduslepingu VI jaotisega.
- (7) Riigihangete allkomitee 17. oktoobri 2019. aasta kohtumisel Bogotá teavitas Colombia liitu oma kavatsusest ajakohastada kesktasandi hankijate loetelu, lisades sinna kuus pärast 2011. aastat loodud ametit, mis asuvad täidesaatval tasandil. Kui läbirääkimised liidu ja Colombia vahelise kaubanduslepingu üle 2010. aastal lõpule viidi, rakendasid praegu kõnealustel ametitel olevaid pädevusi ministeeriumide tasandi hankijad. Selles osas, milles käsitletakse kohaldamisala Colombia puhul, olev kesktasandi hankijate loetelu praegu neid ameteid ei sisalda.
- (8) Liit ja Colombia on seisukohal, et Colombia kesktasandi hankijate loetelu tuleks ajakohastada, lisades sinna kuus kõnealust ametit.
- (9) Seepärast tuleb kaubanduslepingu XII lisa 1. liite A jao 1. alajagu muuta. Liit ja Colombia on seisukohal, et selline ajakohastus ei peaks vajama kompenseerivaid kohandusi, sest tegemist on kaubanduslepingu artikli 191 lõike 2 kohase pisimuudatusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nimel kaubanduskomitees võetav seisukoht põhineb kaubanduskomitee otsuse eelnõul, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia, Ecuadori ja Peruu vahelise kaubanduslepingu XII lisa 1. liite muutmist ja mis on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Kaubanduskomitee otsus avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud komisjonile.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*